



# THE CONCORD SERIES

of Music and Books on the Teaching of Music

under the Editorship of

THOMAS WHITNEY SURETTE

and

DR. ARCHIBALD T. DAVISON

## Harvard University Glee Club Collection

### PART SONGS FOR MEN'S VOICES

Number		Price
938.	My spirit, be joyful ( <i>Wie will ich mich freuen</i> ) Johann Sebastian Bach (1685-1750)	.25
939.	April is in my Mistress' face Thomas Morley (1557-1603)	.15
940.	Spring returns Luca Marenzio (1550?-1599)	.18
941.	Misericordias Domini ( <i>Antiphonal</i> ) Francesco Durante (1684-1755)	.20
942.	Me ye have bereaved Cristobal Morales (1512-1553)	.18
943.	The Monks' March—Oh, why camest thou before me?—Men of Harlech ( <i>Welsh Folk-Songs</i> )	.18
944.	Choruses from "Pinafore" (Bar. & Tenor Soli.) ( <i>Piano, 4 hd. acc' p't.</i> ) Arthur Seymour Sullivan (1842-1900)	.60
945.	Choruses from "Ruddigore" ( <i>Piano, 4 hd. acc' p't.</i> ) Arthur Seymour Sullivan (1842-1900)	.50
946.	Choruses from "The Mikado" ( <i>Piano, 4 hd. acc' p't.</i> ) Arthur Seymour Sullivan (1842-1900)	.40

—to be continued

When ordering, kindly mention "Concord Series" and number only

E. C. SCHIRMER MUSIC CO.

221 COLUMBUS AVENUE, BOSTON, MASS.

© 1922 BY E. C. S. M. CO.

© 1922 E.C.S.M.CO.

# My spirit, be joyful

*Wie will ich mich freuen*

From Cantata №146

Two-part Chorus for Men's Voices

Of unknown authorship  
English version by  
Charles Sanford Terry

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

*Accompaniment by A.T.D.*

Con spirito

TENOR

BASS

PIANO (Primo)

*ff*

PIANO (Secondo)

*ff*

*sva bassa*.....

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The top system has a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The piano part includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the right hand. The vocal line has a fermata over the first measure.

The second system of the musical score consists of two systems of staves. The top system has a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The piano part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand. The vocal line has a fermata over the first measure.

*ff*

My spir - it, be joy - - - ful, be joy -  
 Wie will ich mich freu - - - en, mich freu - -

*ff*

My spir - it, be joy - - - ful, be  
 Wie will ich mich freu - - - en, mich

*f*

*f*

- - - ful, my spir - it, be joy - ful,  
 - - - en, wie will ich mich freu - en,

joy - - - ful, my spir - it, be joy - ful,  
 freu - - - en, wie will ich mich freu - en,

*8*

My spir - it, be joy-ful, look  
*wie will ich mich freu-en, wie*

My spir - it, be joy-ful, look  
*wie will ich mich freu-en, wie*

The first system of the musical score consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal staves are in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in English and German. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment.

up and be cheer - - - - - ful; The  
*will ich mich la - - - - - ben, wenn*

up and be cheer - - - - - ful; The  
*will ich mich la - - - - - ben, wenn*

The second system of the musical score continues with two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal staves have lyrics in English and German. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment.

bur-den of sor-row is lift-ed and gone!  
al-le-ver-gäng-li-che Trüb-sal vor-bei.

bur-den of sor-row is lift-ed and gone!  
al-le-ver-gäng-li-che Trüb-sal vor-bei.

*ff*

*ff*

E.C.S. № 634

**f**  
 My spir - it, be joy - - ful, look  
 Wie will ich mich freu - - en, - wie-

**f**  
 My spir - it, be joy - - ful, look  
 Wie will ich mich freu - - en, - wie-

**mf**

**mf**

**ff**  
 up and be cheer - - ful, My spir - it, be  
 will ich mich la - - ben, - wie - will ich mich

**ff**  
 up and be cheer - - ful, My  
 will ich mich la - - ben, wie

**f**

**f**

joy - - - ful, be joy - - - - - ful, look  
*freu - - - en, mich freu - - - - - en, wie*

spir - it be joy - - - ful, be joy - - - ful, look  
*will ich mich freu - - - en, mich freu - - - en, wie*

up and be cheer - ful, My spir - it, be  
*will ich mich freu - en, wie will ich mich*

up and be cheer - ful, My spir - it, be  
*will ich mich freu - en, wie will ich mich*

*ff*

*ff* *f*



joy - ful, look up and be cheer -  
 freu - en, wie will ich mich la -

*f*

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal parts (soprano and bass) enter with the lyrics 'joy - ful, look up and be cheer -' and 'freu - en, wie will ich mich la -'. The piano accompaniment begins with a forte (*f*) dynamic. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. Trills are indicated above the final notes of the vocal lines.

- ful; The bur - den of sor - row is  
 - ben, wenn al - le ver - gäng - li - che

*poco rit.*

- ful; The bur - den of sor - row is  
 - ben, wenn al - le ver - gäng - li - che

*poco rit.*

*poco rit.*

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics '- ful; The bur - den of sor - row is' and '- ben, wenn al - le ver - gäng - li - che'. The piano accompaniment continues with a *poco rit.* (slightly slower) tempo. The key signature and time signature remain the same. Trills are indicated above the final notes of the vocal lines.

*a tempo*

lift - ed\_ and\_ gone!  
Trüb - sal\_ vor - bei.

*a tempo*

lift - ed and gone!  
Trüb - sal vor - bei.

*ff*

*a tempo*

*ff*

*8<sup>va</sup>*

*8<sup>va</sup> bassa*

The first system of the musical score consists of five measures. The top two staves (treble and bass clef) are empty, indicating rests for the vocal or soloist parts. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The piano part features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, and a dynamic marking of *8* (piano) at the beginning of the first measure.

The second system of the musical score consists of five measures. Similar to the first system, the top two staves are empty. The piano accompaniment continues in the grand staff. The key signature remains three sharps. The piano part features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is present in the second measure of both the upper and lower piano staves, indicating an increase in volume.

(Fine) *mf*

With God in His heav-en, in  
Da glänz' ich wie Ster-ne und-

*mf*

With  
Da

(rit. 2nd time) (Fine)

*ff*

(rit. 2nd time) (Fine)

*ff* *mf*

bliss ne'er dis - turb -  
leuch - te wie Son -

God in His heav - en, in - bliss ne'er dis - turb -  
glänz' ich wie Ster - ne und - leuch - te - wie Son -

*mf*

- - ed, By mourn-ing and clam-or no long - er per - turb-ed, Thou'lt  
 - - ne, da - stö - ret die himm-li - sche, se - li - ge Won-ne - kein -

- - ed, By mourn-ing and clam-or no long - er per - turb-ed, Thou'lt  
 - - ne, da - stö - ret die himm-li - sche, se - li - ge Won-ne - kein -

*cresc.*  
 shine, - a star - a - round thy Sun!  
 Trau - ern, Heu - len und Ge - schrei.

*cresc.*  
 shine, - a star a - round thy Sun!  
 Trau - ern, Heu - len und Ge - schrei.

*cresc.* *ff*

*cresc.* *ff*

The first system of the score consists of five staves. The top two staves are for vocal parts, both of which are currently silent. The bottom three staves are for the piano accompaniment. The piano part begins with a series of chords and moving lines in both the right and left hands, establishing the harmonic and rhythmic foundation for the piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

The second system of the score features vocal entries and piano accompaniment. The vocal staves enter with the lyrics "With God in His heav-en, in- Da glänz' ich wie Ster-ne\_und". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated for both the vocal and piano parts. The piano part includes some chromatic movement and chordal textures.

*mf*

With God in His heav-en, in-  
Da glänz' ich wie Ster-ne\_und

*mf*

With God in His heav-en, in- bliss ne'er dis-turb - -  
Da glänz' ich wie Ster-ne\_und leuch-te wie Son - -

*mf*

bliss ne'er dis - turb - - - ed, By\_ mourn - ing and clam - or\_ no -  
leuch - te\_ wie Son - - - ne, da\_ stö - ret die himm - li - sche,

- - - ed, By\_ mourn - ing and clam - or\_ no -  
- - - ne, da\_ stö - ret die himm - li - sche,

*rit. e cresc.* *Da Capo al Fine*  
long - er per - turb - ed, Thou'lt shine, - a star a - round thy Sun!  
se - li - ge Won - ne\_ kein\_ Trau - ern, Heu - len und\_ Ge - schrei.

*rit. e cresc.*  
long - er per - turb - ed, Thou'lt shine, a star \_\_\_\_\_ a - round thy\_ Sun!  
se - li - ge Won - ne\_ kein\_ Trau - ern, Heu - - len \_\_\_\_\_ und\_ Ge - schrei.

*(rit.)* *Da Capo al Fine*

*rit.* *Da Capo al Fine*  
*cresc.*

CONCORD SERIES (to be continued)

HARVARD UNIVERSITY GLEE CLUB COLLECTION

of PART SONGS for MEN'S VOICES

arranged by DR. ARCHIBALD T. DAVISON

Published by E. C. SCHIRMER MUSIC CO., 221 Columbus Ave., Boston, Mass.

The collection will also be published in Book form - Vol. I (containing 30 titles) pr. 2.50 (in press)

ALLEGRI, GREGORIO (1580-1652)		HANDEL, GEORG FRIEDRICH (1685-1759)	
27 Miserere mei Deus	.15	*38 Hallelujah, Amen ( <i>Judas Maccabeus</i> )	.16
ARENISKY, ANTONY STEPANOVICH (1862-1906)		*39 Let Their Celestial Concerts ( <i>Samson</i> )	.20
52 The Crystal Brook ( <i>'cello obbl.</i> )	.20	vonHASLER, HANS LEO (1564-1612)	
51 The Mystic Star ( <i>'cello obbl.</i> )	.15	68 Cantate Domino	.15
BACH, JOHANN SEBASTIAN (1685-1750)		HENSCHEL, ISIDOR GEORG (1850- )	
53 Break Forth, O Beauteous Heavenly Light ( <i>Christmas Oratorio</i> )	.12	*40 Morning Hymn	.12
28 Come Thou, Oh Come ( <i>Choral</i> )	.12	Irish Folk-Song	
*54 Crucifixus ( <i>Mass in B Min.</i> )	.16	23 Has Sorrow Thy Young Days Shaded ( <i>Sop. or Ten. Solo</i> )	.15
*55 Cum Sancto Spiritu ( <i>Mass in B min.</i> )	.35	diLASSO, ORLANDO (1532-1594)	
29 Grant Us to Do with Zeal ( <i>Choral</i> )	.08	69 Echo Song ( <i>Antiphonal</i> )	.16
*30 Now Let Every Tongue ( <i>Sleepers awake</i> )	.15	26 Matona, lovely maiden ( <i>Madrigal</i> )	.16
vanBEEETHOVEN, LUDWIG (1770-1827)		LEISRING, VOLCKMAR ( -1637)	
*56 Hallelujah Chorus ( <i>Mount of Olives</i> )	.20	41 O Filii et Filiae ( <i>Antiphonal</i> )	.16
BRAHMS, JOHANNES (1833-1897)		LOTTI, ANTONIO (1667-1740)	
57 I Hear a Harp ( <i>Piano or Harp</i> )	.20	*42 Crucifixus (4 parts)	.15
58 Four Love Songs ( <i>Piano, 4hd. acc'p't</i> )	.35	70 Vere Languores Nostros (3 parts)	.15
59 Six Love Songs ( <i>Piano, 4hd. acc'p't with violin obbl.</i> )	.40	MORLEY, THOMAS (1557-1603)	
60 Song from Ossian's Fingal ( <i>Horns &amp; Harp</i> )	.25	71 Fire, Fire, My Heart ( <i>Madrigal</i> )	.16
31 Suabian Folk-Song	.10	43 Dainty, Fine, Sweet Nymph ( <i>Madrigal</i> )	.12
CARISSIMI, GIACOMO (1604-1674)		20 My Bonny Lass ( <i>Madrigal</i> )	.15
32 Florate, Filii Israel	.12	22 Now is the month of Maying ( <i>Madrigal</i> )	.12
CORNELIUS, PETER (1824-1874)		da PALESTRINA, GIOVANNI PIERLUIGI (1526-1594)	
33 Salamaleikum ( <i>Bass or Bar. Solo</i> )	.16	44 Adoremus Te ( <i>Antiphonal</i> )	.1
CUI, CESAR ANTONOVITCH (1835-1918)		45 Ecce, quomodo moritur	.12
21 Spread your wings ( <i>Sop. or Ten. Solo</i> )	.12	*46 Improperia ( <i>Antiphonal</i> )	.15
DECIUS, NICOLAUS ( -1541)		72 Tenebrae Factae Sunt	.15
61 To God on High ( <i>Choral</i> )	.08	PERCOLESI, GIOVANNI BATTISTA (1710-1736)	
DES PRES, JOSQUIN (1445-1521)		*47 Glory to God in the Highest	.20
34 Ave, Verum Corpus ( <i>Motet</i> )	.15	PRAETORIUS, MICHAEL (1571-1621)	
62 Tu pauperum refugium ( <i>Motet</i> )	.15	24 Lo, how a rose e'er blooming	.10
DOWLAND, JOHN (1563-1626)		RUBINSTEIN, ANTON (1830-1894)	
35 Come again Sweet Love	.12	*48 Three Pictures ( <i>from The Tower of Babel</i> )	.25
DVORAK, ANTONIN (1841-1904)		Russian Folk-Songs (3)	
36 Around Us Hear the Sounds of Even	.16	73 Fire-flies—†Song of the Life Boat Men— At Father's Door († <i>Bass or Bar. solo</i> )	.25
FRANCK, CESAR (1822-1890)		SCHVEDOV, CONSTANTINE (1889- )	
63 Chorus of Camel-drivers ( <i>Rebecca</i> ) Fr. and Eng.	.25	74 With Hearts Uplifted	.12
64 Far o'er the Bay ( <i>Sop. or Ten. solo</i> )	.16	SULLIVAN, SIR ARTHUR (1842-1900)	
German Carol ( <i>Ancient</i> )		75 How Sweet the Answer Echo Makes	.16
25 In dulci Jubilo	.12	SWEELINCK, JAN PIETERSZOOM (1562-1621)	
German Melody of the 17th Century		76 Arise, O Ye Servants of God (6 parts)	.16
65 Ye Watchers and Ye Holy Ones ( <i>Piano and Organ</i> )	.16	TSCHESNOKOV, PAUL (1884- )	
GOUNOD, CHARLES-FRANCOIS (1818-1893)		77 Cherubic Hymn	.15
37 Chorus of Bacchantes ( <i>Philamon &amp; Baucis</i> )	.16	VIADANA, LODOVICO GROSSI (1564-1645)	
GRETCHANINOV, ALEXANDER TIKHONOVICH (1864- )		78 O Sacrum Convivium	.15
66 Autumn	.16	daVITTORIA, THOMAS LUIS (1540-1608)	
GRETRY, ANDRE ERNEST MODESTÉ (1741-1813)		79 Jesu Dulcis	.15
67 The Guard Passes ( <i>Les Deux Averages</i> ) Fr. and Eng.	.15	WEELKES, THOMAS ( -1623)	
		49 The Nightingale (3 parts)	.15
		WILBYE, JOHN (1574-1638)	
		80 Adieu, Sweet Amarillis ( <i>Madrigal</i> )	.1